

SUOMEN  
POSTIHALLITUS.

HELSINGISSÄ,

syyskuun 2 p. 1916.

N:o II. 8,742.

**Kaikille postitoimistoille.**

**1.**

Viittaamalla yl. kirjelmään N:o II. 6,604 (1 ja 7) <sup>29</sup>/<sub>5</sub> 16 ilmoitetaan, että postivaunut n:rot 11 ja 12 tulevat kuluvan syyskuun 4 päivästä alkaen jälleen kulkemaan linjalla Helsinki—Peipohja—Pori, sekä postiljoonivaunu R—P. linjalla Rauma—Peipohja. Samasta päivästä järjestetään uudelleen postinkuljetus postiljoonivaunussa R—K. (Riihimäki—Tornio) junissa n:rot 12; 354 ja 353; 11.

**2.**

Venäläisille sotavangeille Itävalta-Unkariin, Bulgariaan ja Turkkiin osotetut paketit ovat vastedes ohjattavat Tornion ulk. vaihtopostitoimistoon, eikä Ungeniin. Sitävastoin ovat arvokirjeet, postikortit, kirjeet, ristisiteet y. m. lähetettävät Petrogradin postiamttiin.

(N:o 200/7739) (Muutoksia yl. kirjelmiin N:rot 9,106 (1) <sup>18</sup>/<sub>6</sub> 15; II. 12,942 (4) <sup>6</sup>/<sub>10</sub> 15; II. 7,744 (2) <sup>14</sup>/<sub>7</sub> 16 ja III. 1,400 (2) <sup>18</sup>/<sub>8</sub> 16).

**3.**

Городецъ ja Рафаловка Волынской губ. välittävät kaikenlaatuisia postilähetyksiä. (N:o 5,973).

**P. Jamalainen.**

*Paavo Himanen.*  
m:tty.

# POSTSTYRELSEN

FINLAND.

HELSINGFORS,

den 2 september 1916.

## Till samtliga postanstalter.

N:o II. 8,742.

### 1.

Med hänvisning till allm. skrifvelsen N:o II. 6,604 (1 och 7) <sup>29</sup>/<sub>5</sub> 16 meddelas, att postkupéerna n:ris 11 och 12 komma från och med den 4 innevarande september åter att trafikera linjen Helsingfors—Peipohja—Björneborg, samt postiljonskupén R—P. linjen Raumo—Peipohja. Från sagda dag anordnas ånyo postbefordran i postiljonskupén R—K. (Riihimäki—Torneå) med tågen n:ris 12; 354 och 353; 11.

### 2.

Till ryska krigsfångar i Österrike-Ungern, Bulgarien och Turkiet adrosserade paket böra framdeles dirigeras till utvexlingspostanstalten Torneå utr. och icke till Ungeni. Däremot skola värdebref, postkort, bref, korsband m. m. expedieras till postamtet i Petrograd. (N:o 200/7739). (Ändringar till allm. skrifvelserna N:ris 9,106 (1) <sup>18</sup>/<sub>6</sub> 15; II. 12,942 (4) <sup>6</sup>/<sub>10</sub> 15; II. 7,744 (2) <sup>14</sup>/<sub>7</sub> 16 och III. 1,400 (2) <sup>18</sup>/<sub>8</sub> 16.)

### 3.

Городецъ och Рафаловка Вольнской губ. förmedla alla slags postförsändelser (N:o 5,973).

**P. Jamalainen.**

*Paavo Himanen.*  
f.d.